دلیل اصلی فروش فیلم «سگ‌بند» نیاز مردم به شادی است

بازیگر فیلم سینمایی «سگ‌بند»، گفت: دلیل اقبال این فیلم را نیاز مردم به شادی و خندیدن می‌دانم؛ نمی‌شود تمام اقبال را منوط به قصه و بازیگران و کارگردانی دانست. اگر بخواهیم صادقانه صحبت کنیم مردم امروز بسیار نیاز به شادی دارند و این شاید دلیل اصلی فروش این فیلم است.

فرهنگ و هنر – ناهید مسلمی که این روزها فیلم سگ بند با بازی او پرفروش‌ترین فیلم روی پرده اکران است، به بیان نقش خود و چالش‌های ایفای نقش در سینما پرداخت و گفت: پیش‌تر با آقای مهران احمدی همکاری نداشتم و این اولین همکاری‌مان بود که امیدوارم ادامه داشته باشد.

وی ادامه داد: با امیر جعفری و بهرام افشاری قبلا در تئاتر همکاری داشتیم، به همین دلیل در این کار زبان هم را می‌فهمیدیم و جدای از تمامی کار، سکانسی که سر سفره غذا می‌خوریم بامزه درآمده است.

بازیگر فیلم سینمایی زندان زنان (منیژه حکمت ۱۳۷۹) درباره نکته منفی نقش خود در فیلم سینمایی سگ بند، توضیح داد: در این فیلم سن من نمی‌خورد که مادربزرگ این بچه‌ها باشم و تنها مشکلی که با این قصه داشتم همین بود؛ حتی زمانی که با دخترم به تماشای این فیلم رفتیم به من گفت که به شما نمی‌خورد که مادربزرگ این‌ها باشید ولی همکاری با تیم سگ بند تجربه خوبی بود که دوستش داشتم.

مسلمی با اشاره به کاری که اکنون مشغول بازی در آن است، بیان کرد: درحال حاضر مشغول کار با آقای پیمان قاسم خانی و محسن چگینی در سریال قمر در عقرب هستیم که کاری کمدی برای شبکه نمایش خانگی است.

در کار با بهرام افشاری دائما می‌خندیدیم

مسلمی با توضیح فضای شاد همکاری با گروه سگ بند و حضور بهرام افشاری به عنوان شخصیت طناز، بیان کرد: قبلا با امیر جعفری و بهرام افشاری تئاتر کار کرده بودم؛ بهرام افشاری بسیار بامزه است و رفتارش طنز بسیاری دارد.

وی ادامه داد: با بهرام افشاری نمایشی به نام پاییز را با هم کار کردیم که کارگردانمان نادر برهانی مرند بود؛ این نمایش دوبار اجرا شده است، یک بار سال‌ها پیش و بار دیگر حدود پنج سال پیش که دوباره آن را روی صحنه بردیم. در نمایش اول کاراکتر دایی نداشتیم و در مورد آن فقط صحبت می شد اما در اجرای اخیر کارکارتر دایی را به بهرام افشاری دادند که بسیار کاراکتر بامزه ای بود.

(نمایش پاییز به نویسندگی و کارگردانی نادر برهانی مرند و با هنرمندی امیر جعفری، بهرام افشاری، ستاره پسیانی، ناهید مسلمی و احمد کاوری در زمستان ۹۳ در سالن استاد ناظرزاده کرمانی تماشاخانه ایرانشهر به روی صحنه رفت و هم اکنون فیلم تئاتر این نمایش زیبا در قالب وی او دی در اختیار مخاطبان قرار دارد)

بازیگر فیلم سینمایی یه حبه قند (رضا میرکریمی ۱۳۹۰) تصریح کرد: از این نمایش خاطره مشخص در یاد ندارم اما در کار با بهرام افشاری دائما می خندیدیم و نمایش پاییز به لطف بهرام افشاری نمایش موفقی بود. در سگ بند هم برایمان مرور خاطرات جذاب بود. همانطور که گفتم با بهرام افشاری و امیر جعفری قبل تر در سریال و تئاتر کار کرده ایم و زبان هم را می فهمیم و در سگ بند هم حضور من و بهرام افشاری و امیر جعفری مثلث جالبی بود.

مردم نیاز به خندیدن و شادی دارند

بازیگر سریال تلویزیونی حلقه سبز (ابراهیم حاتمی کیا ۱۳۸۶) دلیل فروش بالا و اقبال مردم از فیلم سگ بند را نیاز مردم به شادی توصیف کرد و گفت: دلیل اقبال سگ بند را نیاز مردم به شادی و خندیدن می دانم؛ یعنی نمی شود تمام داستان را منوط به قصه و بازیگران و کارگردانی دانست. اگر بخواهیم صادقانه صحبت کنیم مردم امروز بسیار نیاز به شادی دارند و این شاید دلیل اصلی فروش این فیلم است.

وی با اشاره به کارهای هنری اخیر خود یادآور شد: در دهه اخیر پر کار بوده‌ام و نقش های مختلفی در تئاتر و نمایش خانگی و سینما داشته ام. شاید سنم بالا رفته باشد اما مشکلی با کارکردن ندارم و همیشه انرژی داشته ام.

باندبازی مشکل اصلی امروز سینمای ماست

ملسمی در توضیح مشکل حال حاضر در سینمای ایران خاطرنشان کرد: باندبازی مشکل اصلی امروز سینمای ماست؛ عده‌ای هستند که در تمام فیلم ها حضور دارند و از این باند بیرون نمی آیند تا مجالی به دیگرانی بدهند که قطعا و حتما استعداد و پتانسیل بسیاری دارند. در تئاتر و رادیو آدم های مستعدی هستند که می توانند در پرده سینما بدرخشند اما متاسفانه سینما حاضر به ریسک کار با آنها نیست و ترجیح می دهد با همان همیشگی ها کار کنند.

وی ادامه داد: در صورتی که اصلا جذاب نیست که بازیگرانی تکراری را در همه فیلم ها می بینم و این تنوع باید در سینما وجود داشته باشد.

بازیگر فیلم سینمایی شنای پروانه (محمد کارت ۱۳۹۸) اظهار داشت: این داستان تکرار بازیگران و عدم ریسک سازندگان فیلم‌های سینمایی به دلیل فروش و گیشه است. به شخصه جزو معدود افرادی هستم که به دلیل توانایی هایم به این مرحله رسیده‌ام و حقیقتا جزو هیچ باندی نبوده ام. شاید علت بازی دادن به من این است که در سن من آدم برای نقش ها کم هست.

وی افزود: امیدوارم سگ بند پرفروش ترین فیلم بماند البته که سود آن به جیب تهیه کننده می رود اما هرکسی که در فیلمی بازی می کند دوست دارد که آمار فروش آن بالا برود البته امیدوارم فیلم هایی که جدی هستند هم به این مرحله برسند.

مسلمی گفت: فیلمنامه برایم مهم است. وقتی قصه و فیلمنامه آثار را می خوانم این که نقش را دوست داشته باشم برایم مهم است؛ ضمن این که کارگردان هم برایم مهم است.

به سختی کارها را قبول می کنم. در کارنامه کاری‌ام هم نقش های کمدی داشته ام و هم نقش های جدی و در هردو گویا موفق بوده ام یعنی مردم هرجایی که من را می بینند این حس را به من می دهند.

وی تاکید کرد: اما در نقش های کمدی کار خاصی نمی کنم خودم هستم و گویا چیزی از درونم خود را نشان می دهد؛ شاید به این دلیل که رگه هایی از طنز در شخصیتم وجود دارد که به قلیان می آید و کار بامزه می شود. هیچ وقت این گونه نبوده که بخواهم عمدا کسی را بخندانم.

مسلمی با اشاره به کاری که اکنون مشغول بازی در آن است، بیان کرد: درحال حاضر مشغول کار با آقای پیمان قاسم خانی و محسن چگینی در سریال قمر در عقرب هستیم که کاری کمدی برای شبکه نمایش خانگی است.

احتمال اکران «لامینور» در عید فطر

فرهنگ و هنر – محمدرضا صابری (سخنگوی انجمن سینمادارن) گفت که دو فیلم «قدغن» و «گل به خودی» از کف فروش افتاده‌اند و در عید فطر دو فیلم جدید جایگزین آنها خواهد شد.

امسال در ماه مبارک رمضان تغییراتی در اکران فیلم‌ها در سینما رخ داد. سانس‌های سینما به دو بخش پیش از افطار و پس از افطار تقسیم شده‌اند که بلیت سانس پیش از افطار در تمامی سینماهای سراسر کشور به صورت نیم‌بها به فروش می‌رسد.

محمدرضا صابری (سخنگوی انجمن سینمادارن) در مورد اجرای این طرح گفت: این طرح، ایده بسیار خوبی است که در سابق هم انجام می‌شد. در سال‌های گذشته همزمان با ماه مبارک رمضان نهادها و سازمان‌ها دست به دست همدیگر می‌دادند و به کمک سینما می‌آمدند. به طور مثال در سال ۹۶ برای اجرای طرح اکران افطار تا سحر، سازمان صداوسیما تیزرهای بسیار خوبی که سازمان سینمایی تولید کرده بود را پخش کرد و اطلاع‌رسانی خوبی شد که به همین دلیل اتفاق بسیار ویژه‌ای در فروش و اکران رمضانی رخ داد. اما بعد از آن در سال‌های دیگر به دلیل این که اطلاع‌رسانی خوبی نشد و مردم از شرایط سینماها و بلیت نیم‌بها اطلاعی نداشتند استقبال خوبی صورت نگرفت.

وی عنوان کرد: امسال سینمادارن و شرکت‌های پخش‌کننده به این دلیل که در سال‌های گذشته نیم بها کردن بلیت سینما تاثیر آنچنانی در فروش نداشت، تمایلی به انجام این کار نداشتند اما باز به دلیل اینکه بتوانیم شاهد حضور اقشار مختلف در سینماها باشیم دوباره این کار را انجام دادیم.

این سینمادار ادامه داد: به اعتقاد من اگر اطلاع‌رسانی متوسطی هم شود، سینماها با استقبال گسترده مردم در کشور روبرو خواهد. با وجود عدم اطلاع‌رسانی باز هم استقبال خوبی از طرح بلیت نیم بها ماه مبارک رمضان شده است و امیدواریم که با اطلاع‌رسانی بیشتر این حضور تداوم داشته باشد.

صابری بیان کرد: در روز سه‌شنبه هفته گذشته استقبال بسیار خوبی داشتیم و اکثر سالن‌ها و پردیس‌های تهران پر شد. به طور کل این پتانسیل و ظرفیت وجود دارد که اگر مردم متوجه قیمت بلیت سینماها شوند، قطعا استقبال خواهند کرد و بازخورد خوبی دریافت می‌کنیم. وقتی یک طرحی اجرایی می‌شود لازمه‌اش این است که تبلیغات آن هم هم‌پای آن پیش برود. متاسفانه باید اذعان کنم که این ضعف را داریم که اطلاع‌رسانی آنچنانی درباره طرح‌های مختلف سینمایی انجام نمی‌شود.

صابری در مورد چرایی اجرا نشدن طرح افطار تا سحر در ماه مبارک رمضان افزود: ۱۴ فروردین ماه مصادف شد با اول ماه مبارک رمضان؛ ما در عید نوروز تعداد زیادی مخاطب داشتیم و پیش‌بینی‌مان این بود که اکثر پردیس‌های پرفروش ما تا ساعت ۱۲ شب اکران خواهند داشت. بر همین اساس پیش بینی کردیم که اگر استقبال خوبی شد و ضرورتی به سانس ویژه بود به سراغ سانس‌های دیگر در بامداد می‌رویم. هفته اول و دوم را که جلو رفتیم، دیدیم از اکران‌های بامدادی استقبال زیادی نشد. البته اکثر سینماهای ما اگر با اقبال مردمی مواجه شوند، سانس‌های ۱۲ و یک شب را به نمایش‌های خود اضافه می‌کنند.

سخنگوی انجمن سینمادارن درمورد میزان همکاری صداوسیما و شهرداری در ماه رمضان امسال خاطرنشان کرد: متاسفانه صداوسیما در راستای طرح بلیت نیم‌بها سینماها تا افطار هیچ همکاری انجام نداده است و در زمینه آگاهی افکار عمومی قدمی برنداشته است. فقط رسانه‌های عمومی و خبرگزاری‌ها این وظیفه را برای آگاهی مردم از این طرح انجام دادند. متاسفانه شهرداری هم در این خصوص همکاری را انجام نداده است. البته این ضعف و کم کاری از ما هم بوده که به شهرداری رجوع نکردیم، شاید آن‌ها نیز از ماجرا خبر نداشته باشند.

وی درمورد اکران عید فطر افزود: دو فیلم «قدغن» و «گل به خودی» از هفت فیلم اکران نوروزی، کف فروش را از دست داده‌اند و باید به جای آن‌ها دو فیلم دیگر از عید فطر اکران شود که هنوز شورای صنفی تصمیم در این خصوص نگرفته است.

صابری درمورد اکران فیلم‌های جدید نیز افزود: اکران فیلم‌ها یک قاعده و چارچوبی دارد. نمی‌توانیم به فیلم‌هایی که الان فروش دارند و مردم هم ار آن‌ها استقبال می‌کنند ضربه بزنیم و قطعا هر وقت فیلمی از کف فروش بیفتد فیلم دیگری جایگزین آن می‌شود. به جای این دو فیلم ذکر شده هم قرار است به احتمال فراوان فیلم «لامینور» ساخته آقای مهرجویی اکران شود و در کنار آن اسامی چند فیلم دیگر مطرح شده که هنوز مشخص نیست.

وی در پایان درباره تعطیلی سینماها در شب‌های قدر گفت: سینماهای سراسر کشور از چهارشنبه تا یکشنبه به مدت چهار روز تعطیل خواهد بود و فعالیت خود را دوباره از روز دوشنبه ۵ اردیبهشت از سر خواهند گرفت.

«ماینکرفت» فیلم سینمایی می‌شود

فرهنگ و هنر – کمپانی «برادرن وانر» از ساخت یک فیلم سینمایی بر اساس بازی ویدئویی معروف «ماینکرفت» خبر داد.

«جیسون ماموا» بازیگر فیلم‌هایی چون «آکوامن» و «تل‌ماسه» در حال مذاکره با کمپانی «برادران وانر» برای بر عهده گرفتن نقش «ماینکرفت» است و «جارد هِس» نیز این فیلم را کارگردانی خواهد کرد.

«مری پَرنت» و «رو لی» تهیه‌کنندگان فیلم سینمایی «تل ماسه» در کنار «لیدیا وینترز» و «وو بوئی» از کمپانی سوئدی موجانگ استودیوز (سازنده بازی میانکرفت) نیز تهیه‌کنندگان این فیلم سینمایی خواهند بود.

بازی ویدئویی «ماینکرفت» که در سال ۲۰۱۱ رونمایی شد به کاربران اجازه می‌دهد تا از بلوک‌ها برای ایجاد ساختارها و جهان ها استفاده کنند. این بازی بسیار مورد استقبال قرار گرفت و تنها چند سال پس از عرضه به ۱۰۰ میلیون کاربر رسید و در نهایت کمپانی مایکروسافت شرکت سازنده موجانگ استودیوز را با قیمت ۲.۵ میلیارد دلار در سال ۲۰۱۴ خریداری کرد. «ماینکرفت» هم‌اکنون در صدر فهرست پرفروش‌ترین بازی‌های ویدئویی تمام ادوار قرار دارد.

کمپانی براران وارنر چندین سال است که ساخت این پروژه بر اساس بازی ویدئویی «ماینکرفت» را در برنامه دارند و پیش از این «شان لِوی» و «راب مک‌اِلنی» گزینه‌های کارگردانی این فیلم بودند.

ساخت فیلم‌های سینمایی با اقتباس از بازی‌های ویدئویی در سال‌های اخیر مورد توجه قرار گرفته و سال گذشته مجموعه فیلم‌های «مرد آزاد» با بازی «راین رینولدز» کلید خورد و کمپانی پارامونت نیز قرار است ماه آینده قسمت جدید «سونیک» رو عرضه کند.

«مبهوت» بهترین فیلم ژانر تریلر جشنواره ایتالیا شد

فرهنگ و هنر – فیلم کوتاه «مبهوت» به تهیه‌کنندگی و کارگردانی «علی امیرسیافی» در پنجمین حضور جهانی خود، موفق به کسب جایزه بهترین فیلم ژانر تریلر از جشنواره کشور ایتالیا شد.

فیلم کوتاه «مبهوت» به تهیه‌کنندگی و کارگردانی علی امیرسیافی در پنجمین حضور جهانی خود، موفق به کسب جایزه بهترین فیلم ژانر تریلر از جشنواره Rome International Movie Awards کشور ایتالیا گردید.

گفتنی است اولین حضور جهانی این فیلم کوتاه با شرکت در جشنواره بین‌المللی «کلاکت طلایی» کشور برزیل، رقم خورد. بعد از آن «مبهوت» توانست، به جشنواره‌های Five Continents International Film Festival کشور «ونزوئلا»، Queer Interational Film Festival کشور «فرانسه» و One Earth Awards کشور «هند»، راه پیدا کند.

عوامل تولید «مبهوت» عبارتند از:

تهیه‌کننده و کارگردان: علی امیرسیافی؛ نویسندگان: علیرضا درویش و علی امیرسیافی؛ بازیگر: حسام زرنوشه؛ مدیر فیلم‌برداری: امیرمحمد احمدیان؛ نورپرداز: سیدسجاد حسینی؛ مدیر صدابرداری و صداگذار: ایلیا خراطچی؛ تدوین: علی امیرسیافی؛ آهنگساز و نوازنده: نوید دیوان؛ دستیار کارگردان و برنامه‌ریز: علیرضا درویش؛ منشی صحنه: یاسین ادب؛ عکاس: علیرضا بزم‌آرا؛ طراح صحنه: امیرحسین احمدی؛ طراح لباس: سیمین طوری؛ طراح چهره‌پردازی: مهرداد اشکانی؛ جلوه‌های بصری: محمد میری؛ تصحیح رنگ و نور: امیرمحمد احمدیان؛ دستیاران صدا: مهدی نادعلی و محمدحسین دهقانی؛ مدیر رسانه‌ای: صدرا صدوقی؛ طراح پوستر و لوگوتایپ: فرشته علیجانی

بایدها و نبایدهای آثار موسیقی دوزبانه؛

ترکیب شعر حافظ با موسیقی راک؟ چراکه نه!

فرهنگ و هنر – پیشتر در گفت‌وگوهایی مجزا به صحبت درباره آثار موسیقی دوزبانه پرداختیم و از هنرمندان پرسیدیم که در ساخت این آثار که به نوعی کار تلفیقی محسوب می‌شوند، چه نکات و مواردی را چه به لحاظ زبانی و چه به لحاظ موسیقایی باید در نظر گرفت تا اثری درخور خلق کرد؟

در همین راستا طی اظهارنظرات مختلفی از سوی هنرمندان نکات مختلفی بیان شد؛ مثلا کامبیز روشن‌روان (موسیقیدان و آهنگساز) درباره ساخت این آثار به ایسنا گفت که «هدف از فعالیت در این ژانر شکل‌گیری یک رویکرد چندفرهنگی در موسیقی است؛ زیرا بدین صورت فرهنگ‌های مختلف می‌توانند با هم همراه شوند». و یا شاهین فرهت (موسیقیدان و آهنگساز) عنوان کرد که «اجراکننده باید نوع ژانری را که اجرا می‌کند بشناسد؛ چون این موسیقی نه در ایران شناخته شده است و نه متعلق به ایران است». همچنین امیر اسلامی (آهنگساز) بیان کرد «فردی که قصد دارد روی قطعه‌ای به دو یا چند زبان کار کند، حتما باید اطلاعات لازم تلفیق شعر و موسیقی زبان‌های مربوط را هم بداند، به جزئیات زبان‌های دیگر مسلط و به ارکان موسیقایی فرهنگ‌های دیگری که قصد استفاده دارد آگاهی داشته باشد.»

کیوان ساکت، آهنگساز و نوازنده تار و سه تار هم گفت «در آثار موسیقی دو زبانه همین المان‌های موسیقی جهانی باید پررنگ‌تر باشد و اینکه به علت نزدیک بودن موسیقی کشورهای شرقی به ایران، اگر بخواهیم با نوازندگان موسیقی شرقی و کشورهای همجوار آثار تلفیقی بسازیم، این کار راحت‌تر خواهد بود.»، علی رهبری هم عنوان کرد «در موسیقی دو زبانه‌ای که می‌نویسیم هر دو زبان ایرانی و خارجی باید به گونه‌ای قابل درک برای مخاطب، وجود داشته باشد.» علی رهبری، رهبر ارکستر هم عنوان کرد «در موسیقی دو زبانه‌ای که می‌نویسیم هر دو زبان ایرانی و خارجی باید به گونه‌ای قابل درک برای مخاطب، وجود داشته باشد.»

و در نهایت طی آخرین گفت‌وگو حسین بهروزی‌نیا، آهنگساز بیان کرد که «در ساخت چنین آثاری باید فرهنگ‌ها را به هم نزدیک کنیم؛ به این صورت که موسیقی هر کدام از فرهنگ‌های مدنظر ضمن اینکه باید راه خود را ارائه کنند، باید در کنار هم نقاط مشترک را پیدا کرده و بتوانند اثری را خلق کنند؛ البته باید در نظر گرفت که در ساخت این آثار هر نوازنده باید از فرهنگی متفاوت باشد».

اکنون در راستای مصاحبه‌های پیشین درباره ساخت آثار موسیقی دوزبانه، این بار به گفت‌وگو با شروین مهاجر ـ نوازنده کمانچه و کمانچه آلتو ـ نشستیم و نظر او را درباره‌ی ساخت آثار موسیقی دوزبانه و البته بومی‌سازی ژانرها جویا شدیم. مهاجر در ابتدا بیان کرد: سال‌ها شاهد خلق آثار موسیقی دو زبانه و تلفیقی بوده‌ایم که برخی از آنها موفق شدند و برخی هم چون ترکیب ناهمگونی بودند که گویی بیشتر مفهوم کلاژ داشته باشد. به هر حال این امر و کلا تلفیق ژانرهای مختلف موسیقی در همه جای دنیا مرسوم بوده است که در موسیقی ایران هم آثاری داشته‌ایم.

این هنرمند درباره نکاتی که در ساخت آثار موسیقی دو زبانه حائز اهمیت هستند، به ایسنا می‌گوید: باتوجه به آنچه من آموخته‌ام مهمترین نکات در ساخت آثار موسیقی دوزبانه، تناسب تلفیق شعر و موسیقی، مسئله فنی آهنگسازی و تنظیم، تسلط آهنگساز بر هر دو زبان و حتی شناخت زبان‌های دیگر و به نوعی مطالعه آنهاست که البته می‌توان در صورت نیاز از افراد متخصص و یا ادیب کمک گرفت.

او ادامه می‌دهد: تسلط آهنگساز بر هر دو زبان باید به گونه‌ای باشد که نقطه قوت اثر بخش زبان مادری آهنگساز نباشد، بلکه اگر یک اثر مثلا دوزبانه فارسی و انگلیسی توسط یک آهنگساز ایرانی ساخته می‌شود، باید برای یک شنونده انگلیسی زبان و یا شنونده‌ای که با زبان انگلیسی آشناست، قابل درک باشد؛ به گونه‌ای که حتی اثر با لهجه و تلفظ صحیح زبان هدف، به زبان محاوره و با اصطلاحات و کلمات رایج در فرهنگ آنها ساخته شود.

این هنرمند درباره دیگر نکاتی که باید در ساخت این آثار در نظر گرفته شود، می‌گوید: البته در ساخت این آثار، شعری که روی آن کار می‌شود بستگی دارد که در چه ژانر و عیاری باشد. در نظر بگیرید که زمانی یک آهنگساز می‌خواهد شعری را از ادبیات کلاسیک ایران یا شعر نو انتخاب کند و آن را در کنار متنی به هر زبانی (انگلیسی، فرانسه و ...) قرار دهد، که ممکن است عیار آنها در کنار هم یک پیوند ناهمگون شود، در عین حال که می‌تواند برای دو ملیت جذاب باشد، به همین جهت نمی‌توان روی این موارد آزمون و خطا کرد؛ زیرا ممکن است نتیجه تلفیق خوب نشود.

او در ادامه با ذکر یک مثال بیان می‌کند: به خاطر دارم استاد احمد پژمان قصد داشتند کاری را برای گروه کر و ارکستر زهی به نام «ناگهان رستخیز» با گروه کر و ارکستر سمفونیک مسکو اجرا کنند و برای اینکه گروه کر بتواند شعر فارسی را بخواند، شعر را به زبان روسی برای آنها نوشت و البته که برای انجام این کار زبان روسی را مطالعه می‌کرد تا اعراب گذاری‌ها و نهایتا نحوه ادای کلمات توسط گروه کُر طبیعی جلوه داده شود.

ساخت آثار موسیقی دوزبانه با کشورهای شرقی آسان‌تر است؟

این نوازنده کمانچه در پاسخ به سوال بالا می‌گوید: به لحاظ فرهنگی تا حدی درست است. مرزهای جغرافیایی هنری قدیم ما با مرزهای رسمی امروز که دولت‌ها از هم تمیز داده داده‌اند، متفاوت است. مرزهای هنری ما شامل بخش‌هایی از موسیقی آذربایجان، موسیقی اعراب و حتی موسیقی کشورهای همسایه چون افغانستان و پاکستان است که گاهی در شهرهای مرزی ایران نغمه‌های کشورهای مجاور را به علت نزدیکیشان با این کشورهای مرزی، می‌شنوید.

او ادامه می‌دهد: بنابراین برای ما درک موسیقی افغانستان، اعراب، آذربایجان و حتی ترکی استانبولی راحت‌تر است؛ چه بسا که در ایران اقوامی داریم که با کشورهای همسایه زبان مشترکی دارند، پس این امر در تلفیق تا حدی کار ما را راحت‌تر می‌کند. البته کشورهای خاورمیانه علاوه بر اشتراکات زبانی، به واسطه اشتراکات موسیقایی که برخی از آنها مثلا در موسیقی فولکلور از سری و کرن‌ها، ربع پرده‌ها و فواصل میکرو تنال استفاده می‌کنند، راحت‌تر می‌توانند موسیقی تلفیقی حداقل در بداهه خوانی داشته باشند که البته همین هم کار راحت نیست. این هنرمند در توضیحات بیشتر عنوان می‌کند: اگر قرار باشد آهنگساز ما قطعه‌ای را در دستگاه سه گاه بسازد، شاید خواندن فواصل آن برای یک خواننده عرب زبان به واسطه اشتراکاتی که به لحاظ موسیقایی داریم، راحت‌تر باشد تا اینکه یک آهنگساز ایرانی بخواهد اثری تلفیقی با زبان فرانسه یا آلمانی داشته باشد مگر اینکه در آن محیط زندگی کرده باشد یا به آن زبان مسلط باشد که بتواند کار خوبی بسازد.

از او سوال می‌کنیم که آیا موافق است که ساخت آثار موسیقی دوزبانه توسط آهنگسازان ایرانی بیشتر جنبه یک همکاری را دارد تا اینکه هر دو بخش توسط یک آهنگساز ساخته شود؟ می‌گوید: بله، درست است خیلی وقت‌ها اثر موسیقی دوزبانه می‌تواند کار مشترک دو آهنگساز باشد یا حتی به نوعی بین دو نفر تقسیم وظایف شده باشد؛ البته با این حال بستگی دارد که در این زمینه ما درباره چه ژانری صحبت می‌کنیم، آیا منظور موسیقی مینی‌مال است، فیوژن یا ...؟

مهاجر ادامه می‌دهد: کاری دوزبانه را در نظر بگیرید که خواننده‌ها در آن به صورت بداهه متنی را با یک آوا می‌خوانند، در حقیقت در این فرم، کار تا حدی برای آهنگساز راحت‌تر می‌شود تا اینکه بخواهد ریز تا درشت پارتیتور را بنویسد. او تصریح می‌کند: برای ساخت آثار موسیقی دوزبانه در حوزه موسیقی کلاسیک باید بدانیم که نتاسیون یا پارتیتور در این حوزه دارای پیچیدگی‌های خاص خودش است و اگر قرار باشد آهنگساز اثری چون the prayer را که به دو زبان ایتالیایی و انگلیسی در کنار ارکستر توسط سلین دیون (خواننده زن کانادایی) و آندریا بوچلی (خواننده ایتالیایی) اجرا می‌شود، بسازد، کار تا مقداری سخت‌تر خواهد بود؛ چراکه قرار دادن هر چیزی در جای خود در چهارچوب موسیقی ریتمیک مشکل‌تر است. در بخش دیگر این گفت‌وگو این مسئله را با این هنرمند مطرح می‌کنیم که حضور موسیقی مدرن و غربی در ایران، در حقیقت به بسترسازی خاص خود نیاز خواهد داشت تا آنچه که قرار است توسط هنرمندان ایرانی که به این حوزه گرایش دارند، ساخته شود، اثری درخور باشد و بتواند مخاطب را به خود جذب کند و شاید در این زمینه حتی تا حدی نیاز به رقابت با سطح کیفی آثار غربی باشد. به هر حال شاید برخی معتقد باشند که فعالیت در ژانرهای موسیقی خارجی در ایران و ساخت قطعاتی در این حوزه‌ها به بومی سازی ژانر مربوط نیاز دارد و یا از طرفی برخی به طور کلی با این عبارت موافق نباشند.

او درباره این مسئله عنوان می‌کند: اگر با یک دید جهانی‌تر به این مسئله نگاه کنیم، متوجه خواهیم شد سازهایی چون ویلن داریم که به فرهنگ‌های مختلف موسیقایی دنیا ترجمه شده‌اند. البته درست است که ویلن در ایتالیا ساخته شده است و بزرگترین سازندگان آن افرادی چون گوارنری و استرادیواریوس بوده‌اند ولی ویلن به تکامل یافته‌ترین ساز زهی جهان تبدیل شد که به نوعی به فرهنگ‌های دیگر ترجمه شد و می‌تواند موسیقی ملل مختلف را اجرا کند و دیگر نمی‌توان آن را تنها یک ساز ایتالیایی دانست.

حال در رابطه با ژانرها نیز به همین صورت است به گونه‌ای که آنها نیز می‌توانند برای کشورها و فرهنگ‌های مختلف بومی سازی شوند. امروز بحث دهکده جهانی است و می‌توان گفت که امکان بومی سازی یک ژانر با شعری به زبان و المان‌های موسیقی خود وجود دارد، مثلا ساخت یک قطعه راک ایرانی با نواخته شدن یک کمانچه یا سه تار.

او تصریح می‌کند: امروزه ژانرهای نوظهوری چون هیپ هاپ، رپ، آر اند بی، رگه پانک و ... داریم که حتی در ترکیب با یکدیگر سبک دیگری را به وجود می‌آورند و به طور کلی می‌توانند تنوع زیادی داشته باشند و به نوعی بومی سازی شوند؛ همانطور که موسیقی پاپ فرانسوی، المانی و ... را داریم و زمانی که گوش می‌دهیم با اینکه شعر را متوجه نمی‌شویم ولی می‌فهمیم که پاپ است. مهاجر با ذکر مثال درباره هنرمندانی که به نوعی کار بومی سازی ژانرها را به انجام رسانده‌اند، توضیح می‌دهد: مثلا در بین موزیسین‌های خودمان مرحوم کوروش یغمایی، کاوه یغمایی یا سیروان خسروی در سبک‌های راک کار کرده‌اند و توانستند بین مردم موفق شوند گرچه که این کارها در ابتدا تا حدی برای گوش‌ها نامأنوس بود. او در پایان گفت: البته شاید برخی از موزیسین‌های متعصب باشند و ترکیب شعر حافظ را با موسیقی راک مناسب ندانند ولی به عقیده من خیلی از ملودی‌های زیبای ایرانی می‌توانند در تمام ژانرها بازنویسی، ارکستراسیون و تنظیم شود و نتیجه خوبی داشته باشد.

شرکت آریا اطلس کیش

اظهارنامه اشخاص حقیقی و حقوقی

حسابداری، حسابرسی، بیمه تأمین اجتماعی، خرید و فروش فصلی، مالیات بر ارزش افزود، حقوق و دستمزد

آدرس: خیابان ساحل بازار دیپلمات طبقه اول تجاری واحد ۱۰۹

تلفن مرکز: ۰۷۶-۴۴۴۶۱۱۵۱

تلفن همراه: ۰۹۱۲-۷۰۵۷۱۷۳